



# CDS-200

Double lecteur CD professionnel

CDS200V1.0/01-08

---

## Mode d'emploi



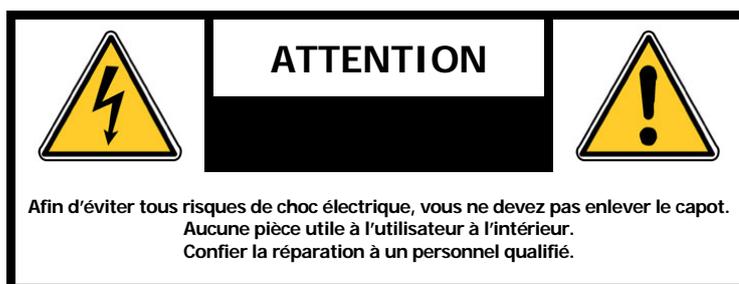
## Avertissements

### Lisez attentivement cette section avant utilisation de l'appareil

KOOL SOUND vous remercie d'avoir choisi cet appareil. Nos équipes ont apporté le plus grand soin à sa conception et à sa fabrication. Afin de tirer profit de toutes ses fonctionnalités, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi. Conserver le soigneusement afin de vous y référer en cas de besoin.

### Conseils d'utilisation et de sécurité

**Attention !** Ce système audio est alimenté par une tension dangereuse 230 V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation vous pourriez subir une décharge électrique mortelle. En outre, l'ouverture de l'appareil rend tout droit à la garantie caduque.



Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil. Ne le faites jamais fonctionner et débranchez-le immédiatement lorsque :
  - Des dommages sur le système ou sur le cordon secteur apparaissent.
  - Après une chute ou accident similaire, l'appareil peut présenter un défaut.
  - Des dysfonctionnements apparaissent. Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- KOOL SOUND décline toute responsabilité en cas de dommage si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement utilisé ou réparé par une personne habilitée.



- Lorsque l'appareil est définitivement retiré du marché, vous devez le déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à son élimination non polluante.



## Présentation

### Présentation

Le CDS-200 est un double lecteur CD doté de toutes les fonctionnalités pour DeeJay professionnel.

Voici ses principales caractéristiques :

- Fonction ANTI-SKIP.
- Réglage du PITCH à  $\pm 8$ , 12 ou 16 %.
- Touches PITCH BEND.
- Molettes (JOG & SHUTTLE) multifonctions.
- Touche de saut de 10 plages.
- Programmation de l'ordre de lecture des plages.
- Afficheurs LCD à éclairage bleu.
- Sorties numériques.
- Optiques SONY®.

Note : La fonction ANTI-SKIP est une mémoire de position du faisceau laser. En cas de choc, la lecture sera interrompue un court instant, puis redémarrera à l'endroit où elle a été arrêtée. Sur un lecteur classique qui n'est pas équipé de cette fonction, la lecture reprendrait au début de la piste ou du disque.

### Installation

Installez le lecteur sur une surface plane et stable, éloigné de toute source électromagnétique qui pourrait perturber son fonctionnement. Assurez-vous que le lecteur est placé dans un endroit correctement ventilé, et qu'il ne sera pas directement exposé aux rayonnements solaires, ni à de trop fortes températures ou à un fort taux d'humidité.

Ce lecteur fonctionne correctement lorsque son inclinaison ne dépasse pas 15 degrés. Si l'inclinaison est supérieure à cette valeur, le CD risque de ne pas être lu, chargé ou éjecté correctement.

## Description

### CONTROLEUR :



1. **Molette JOG & SHUTTLE** : Cette molette (WHEEL en anglais) se compose d'une roue centrale (JOG) et d'un volant (SHUTTLE).
  - JOG : La roue agit de deux façons. En mode PLAY (lecture normale), elle agira comme les touches PITCH BEND pour accélérer ou ralentir le disque suivant le sens dans lequel est donnée l'impulsion. Si la roue est tournée dans le sens horaire, le disque est accéléré, alors qu'il sera ralenti si elle est tournée dans le sens anti-horaire. Ceci permet de caler le tempo avec celui d'une autre source. La valeur du PITCH BEND varie en fonction du temps pendant lequel la roue est tournée. En mode PAUSE, la roue permet de faire une recherche trame à trame. Tournez la roue dans le sens horaire pour parcourir la plage vers l'avant. Tournez la dans le sens anti-horaire pour parcourir la plage vers l'arrière. Dans ce mode, les sons restitués correspondent donc aux trames.
  - SHUTTLE : Le volant situé autour de la roue permet de parcourir rapidement le disque. Tournez le volant dans le sens horaire pour parcourir le disque vers l'avant. Tournez le dans le sens anti-horaire pour parcourir la disque vers l'arrière. Plus vous tournez le volant dans un sens ou dans l'autre, plus la vitesse de recherche augmente. Lorsque vous lâchez le volant, celui-ci revient à la position centrale et la lecture reprend normalement.
2. **Afficheur LCD** : Cet écran permet de visualiser les informations utiles à l'utilisateur.
3. **Commande TIME** : Cette commande permet définir le mode d'affichage du temps. Vous pouvez choisir d'afficher soit le temps écoulé, soit le temps restant ou le temps restant total. Les indicateurs ELAPSED, REMAIN et TOTAL REMAIN vous indiquent le mode d'affichage sélectionné.
4. **Commande SGL/CTN** : Appuyez sur ce bouton pour choisir le mode de lecture. En mode SINGLE le lecteur lit une piste puis se met en pause, tandis qu'en mode CONTINU il lit l'intégralité des pistes sans se mettre en pause entre chaque piste. Le mode de lecture choisi est matérialisé sur l'afficheur du lecteur concerné.
5. **Commande A** : Le CDS-200 est doté d'une boucle (LOOP) qui permet de répéter une séquence repérée par son point d'entrée (A) et son point de sortie (B). La touche A fixe un point de CUE, repère qui servira également de point de départ de la boucle. Une boucle démarre donc en



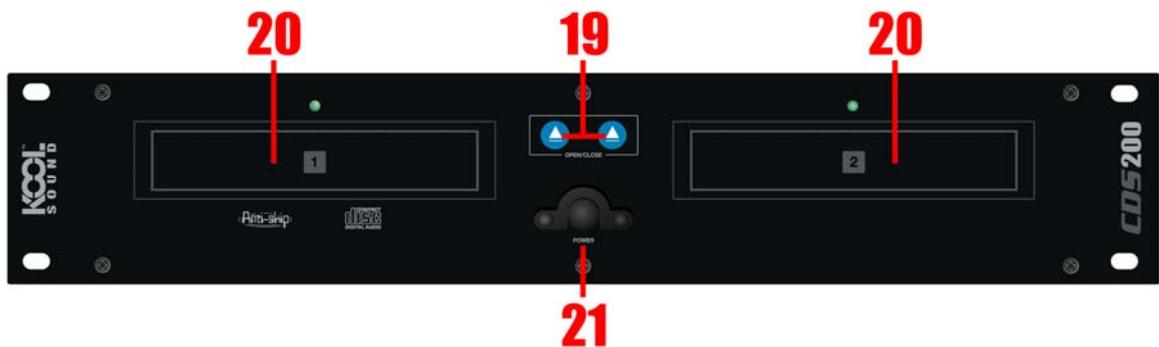
appuyant sur le bouton A, puis sur B (6) pour déterminer le point de sortie. La boucle continue à être répétée tant que vous n'appuyez pas à nouveau sur la commande B.

6. **Commande B** : En appuyant sur ce bouton, vous fixez le point de sortie de la boucle parfaite, et lancez la lecture de cette boucle. Lorsque la boucle est lue, les voyants des touches A et B clignotent. Pour sortir de la boucle, appuyez une nouvelle fois sur cette touche.
7. **Commande RELOOP** : Appuyez sur ce bouton pour relancer la boucle. Pour arrêter la boucle, appuyez une nouvelle fois sur la commande B. Si vous êtes en mode lecture, en appuyant sur RELOOP, vous retournez au point de CUE.
8. **Commandes SKIP** |◀◀ et ▶▶| : Utiliser la touche |◀◀ pour revenir au début de la piste ou à la piste précédente. La touche ▶▶| permet de passer à la piste suivante. Lorsqu'un de ces boutons est maintenu enfoncé, cela permet de faire défiler les pistes.
9. **Commande +10** : Utilisez ce bouton pour passer dix pistes d'un coup (par exemple vous pouvez passer de la piste 1 à la piste 11 directement).
10. **Commande CUE** : Pendant la lecture, cette touche permet de mettre le lecteur en pause et de revenir au point de départ de la lecture. En mode PAUSE, appuyez sur cette touche pour fixer un point de CUE.
11. **Commande PLAY/PAUSE** ▶|| : Chaque pression sur cette touche entraînera soit la lecture, soit la mise en pause du lecteur.
12. **Commande STOP** ■ : Appuyez sur ce bouton pour stopper le disque.
13. **Commande PITCH ON/OFF** : Utilisez cette touche pour activer la fonction PITCH via le potentiomètre de Pitch.
14. **Bouton PITCH RANGE %** : En appuyant une ou plusieurs fois sur ce bouton, vous déterminez la gamme d'ajustement du potentiomètre Pitch (quand le mode PITCH ON est actif). Vous pouvez choisir entre ± 8, 12, ou 16 %.
15. **Commandes PITCH BEND - et +** : Ces touches permettent de ralentir ou d'accélérer la lecture en cours pour rattraper et caler le tempo entre deux sources. La vitesse retourne à son état initial lorsque vous relâchez ces touches.
16. **Potentiomètre PITCH** : Ce potentiomètre est utilisé pour ajuster la valeur du Pitch, c'est à dire le pourcentage d'accélération ou de décélération de la musique. Vous pouvez faire varier la vitesse de lecture entre -12 % et +12 %. Levez le potentiomètre pour ralentir la lecture, ou baissez le pour accélérer le disque. La position 0 permet de revenir à la vitesse normale de lecture.
17. **Commande REPEAT** : La commande REPEAT permet de faire se répéter la lecture d'une plage, du disque entier, ou de toutes les pistes programmées. Le mode de répétition est fonction du nombre de pressions de la touche. Le mode actif sera matérialisé sur l'afficheur.
18. **Commande PROG** : Lorsque le lecteur est en mode STOP, vous pouvez définir un ordre de lecture des plages, et ce jusqu'à 20 plages au maximum. Voici comment procéder pour définir une programmation :
  - Appuyez sur la commande STOP pour cesser toute lecture en cours sur le lecteur que vous souhaitez programmer.
  - Appuyez sur le bouton PROG pour entrer dans le mode programmation.

- Utilisez sur les touches TRACK |◀◀ et ▶▶| pour choisir la plage qui sera lue en premier, puis appuyez sur la touche PROG pour valider votre choix.
- Utilisez à nouveau les touches TRACK pour choisir la seconde plage, puis validez en utilisant la touche PROG.
- Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les pistes que vous souhaitez écouter sur le lecteur soient programmées (20 plages au maximum).
- Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (commande ▶||) pour démarrer la lecture.
- Pour sortir du programme, mettez le lecteur en mode STOP puis d'appuyez sur la touche TIME.

19. **Commande OPEN/CLOSE** : Appuyez sur la touche pour ouvrir ou fermer le tiroir du lecteur. Afin d'éviter les erreurs de manipulation, le tiroir ne peut pas être ouvert pendant la lecture du disque, ceci afin éviter que la lecture ne soit interrompue accidentellement. Pour ouvrir le tiroir, vous devez donc d'abord appuyer sur la touche PAUSE du lecteur correspondant.

**LECTEUR :**

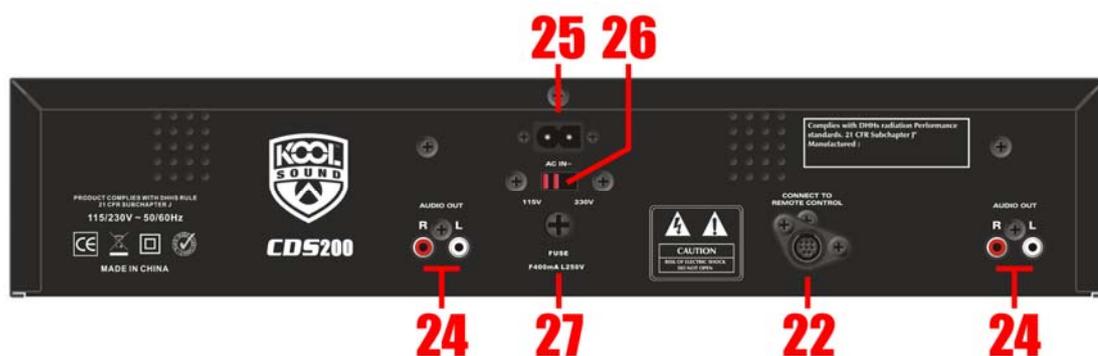


20. **Tiroir d'accès au CD** : Permet de positionner le CD pour la lecture. Lorsque le tiroir est ouvert, ou qu'il ne contient pas de CD, la Led située au-dessus est allumée. Lorsqu'un disque est chargé, cette Led est éteinte.
21. **Interrupteur POWER** : Enfoncez ce bouton pour mettre le lecteur sous tension. Appuyez une nouvelle fois pour l'éteindre.

**PANNEAUX ARRIERES :**



- 22. **Connecteurs de liaison UNIT/REMOTE CONTROL** : Connectez sur ces prises le cordon Mini-Din fourni avec l'appareil. Connectez le lecteur avec le contrôleur en prenant soin de ne pas tordre les broches des fiches en les introduisant ou en les retirant des connecteurs.
- 23. **Connecteurs CONTROL START** : Ces connecteurs vous permettent de démarrer la lecture à partir d'une table de mixage. Pour savoir si votre table de mixage est dispose de cette commande, référez-vous au manuel de celle-ci.



- 24. **Sorties AUDIO LINE OUT** : Sorties audio analogiques RCA. Reliez ces sorties (L/R) aux entrées LINE ou CD de votre table de mixage.
- 25. **Câble d'alimentation AC IN** : Branchez ce câble au secteur pour alimenter le lecteur.
- 26. **Sélecteur de tension d'alimentation (115 V/230 V)** : Ce sélecteur permet de choisir la tension correspondant à votre pays.

**Attention !** Avant d'utiliser votre lecteur, vérifiez que le sélecteur de tension d'alimentation est positionné sur la tension correspondant à votre pays (France : 230 V).

- 27. **Porte fusible (FUSE)** : Le fusible protège le lecteur contre certaines anomalies. Si celui-ci ne fonctionne pas alors qu'il est raccordé au secteur et que l'interrupteur soit sur ON, vérifiez l'état du fusible. En cas de besoin, remplacez le par un autre de même dimension et de même valeur (250 mA - 250 V).

## Conseils divers

- Lorsque vous avez terminé d'utiliser votre lecteur, retirez les disques des tiroirs. **Ne laisser jamais de CD dans le lecteur durant un stockage prolongé ou lors de son transport.**
- N'utilisez que des disques en bon état. Pour une lecture optimale, évitez les poussières, les dépôts gras et les traces de doigts.
- Maniez toujours vos disques avec précaution en protégeant la surface. Stockez vos disques dans leurs boîtiers à l'abri de la poussière. Pour le transport, utilisez des mallettes prévues à cet effet en évitant les chocs.
- De la condensation peut se former sur le disque en cas d'écart important de température lors du passage d'un environnement à un autre (entre la température extérieure lors du transport et celle d'une salle chauffée par exemple). Laissez sécher la condensation sans appliquer de source de chaleur. Il est recommandé de patienter le temps que vos disques et vos lecteurs soient à la température ambiante du nouvel environnement dans lequel vous allez opérer.
- Débranchez le cordon d'alimentation de votre lecteur si vous ne l'utilisez pas durant une longue période. Rangez le dans un endroit sec et tempéré, à l'abri de la poussière.

## Caractéristiques techniques

<b>Alimentation</b>	AC 115/230 V / 50~60 Hz
<b>Réponse en fréquence</b>	20 Hz à 20 kHz
<b>Rapport signal/bruit</b>	70 dB
<b>Distorsion harmonique</b>	0,01 %
<b>Dimensions du contrôleur</b>	482 x 132 x 80 mm (3 U)
<b>Dimensions du lecteur</b>	482 x 90 x 255 mm (2 U)
<b>Poids</b>	8 kg



## Conditions de garantie

Les équipements KOOL SOUND sont couverts par une garantie d'1 an pièces et main d'œuvre.

Les principes suivants s'appliquent à partir du moment où l'appareil quitte nos usines :

- La facture de mise à la consommation sera foi de date de départ de la garantie, dans la mesure où celle-ci n'excède pas 12 mois.
- Seules les compagnies agréées KOOL SOUND sont autorisées à opérer sur ces équipements. La garantie devient nulle si l'intervenant appartient à un autre groupe.
- Durant la période de garantie, tout matériel défectueux doit nous être retourné dans son emballage d'origine sous colis pré payé.
- KOOL SOUND vous retournera vos biens par colis pré payé au cours de l'année de garantie. Au-delà, les frais d'expédition seront à la charge du client.
- Les potentiomètres ont une durée de vie limitée et ne sont pas garantis par le fabricant en cas d'utilisation très intensive.
- Pour toute demande relative à ces services, adressez-vous à votre distributeur habituel, qui sera le plus apte à vous renseigner.
- Les composants endommagés suite à un mauvais branchement par l'utilisateur ne seront pas couverts par la garantie.

La présentation et les spécifications du produit peuvent être changées sans préavis.

© KOOL SOUND 2008. Toute reproduction interdite.